



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
19 June 2012
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят вторая сессия

4–29 июня 2012 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе
его пятьдесят второй сессии

Проект доклада

Докладчик: г-жа Имельда Смолсик (Уругвай)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

(Пункт 3(b))

Программа 18

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

1. На своем 14-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 18)).

2. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

3. Были выражены признательность и поддержка программе и работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), особенно работе ее Комитета полного состава, заседание которого было проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 28 марта 2012 года и который рассмотрел и одобрил предложение, содержащееся в документе A/67/6 (Prog. 18). Было отмечено, что изменения к пред-



лагаемым стратегическим рамкам по программе 18 (E/AC.51/2012/CRP.1) были представлены Комиссией с учетом просьбы государств — членов ЭКЛАК.

4. Было заявлено о поддержке включения в программу 18 новой подпрограммы «Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций» (см. E/AC.51/2012/CRP.1).

5. Было отмечено, что все государства — члены ЭКЛАК по-прежнему высоко оценивают работу Комиссии, которая продолжает оставаться в авангарде социально-экономического развития стран региона.

6. Были отмечены хорошие отношения между ЭКЛАК и интеграционными механизмами региона, особенно в связи с тем, что они способствуют социально-экономическому развитию стран региона.

7. Внимание было обращено на усилия ЭКЛАК по поддержке подготовки к Конференции «Рио+20», проводимой в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в июне 2012 года. Высокая оценка была дана вкладу ЭКЛАК в форме публикации, озаглавленной “Sustainable Development 20 Years on from the Earth Summit: Progress, gaps and strategic guidelines for Latin America and the Caribbean” («Устойчивое развитие 20 лет спустя после Встречи на высшем уровне «Планета Земля»: прогресс, недостатки и стратегические указания для Латинской Америки и Карибского бассейна»).

8. Был отмечен актуальный характер двух существующих междисциплинарных региональных механизмов, особенно Сообщества латиноамериканских и карибских государств и Южноамериканского союза наций, которые могли бы получить значительную выгоду от увеличения поддержки со стороны ЭКЛАК в области технического потенциала.

9. Была отмечена возможность преобразования Специального комитета ЭКЛАК по народонаселению и развитию в региональную конференцию по народонаселению и развитию, особенно с учетом растущего значения вопросов народонаселения и развития в регионе. В этой связи был задан вопрос, касающийся прогноза Секретариата, и о том, будет ли это отражено в программе работы ЭКЛАК на период 2014–2015 годов.

10. Была получена просьба дать разъяснения относительно использования концепции экологически безопасного развития, упоминаемой в пункте 18.1 предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.18)).

11. Также была получена просьба дать разъяснения относительно роли ЭКЛАК в качестве координатора в процессе формирования регионального консенсуса, о которой говорится в пункте 18.4 предлагаемых стратегических рамок. В связи с этим были заданы вопросы о том, какие аспекты предполагается охватить и на каких уровнях будут предприниматься такие усилия.

12. Должным образом были приняты к сведению ожидаемые достижения, изложенные в подпрограмме 1 «Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество», и соответствующие показатели достижения результатов. Кроме того, было отмечено, что в идеальном плане может потребоваться дополнительный показатель достижения результатов для учета прогресса, достигнутого различными странами региона.

13. Было высказано мнение о том, что освещение деятельности субрегионального отделения для Карибского бассейна, о котором говорится в пункте 18.93 предложения, можно было бы предусмотреть в качестве ожидаемого достижения.

14. Был отмечен актуальный характер работы Комиссии в области учета гендерной проблематики и была дана высокая оценка предложению по подпрограмме 6 «Всесторонний учет гендерного фактора в процессе регионального развития».

15. Были заданы вопросы о том, не следует ли перечислить в предложении все применимые нормативные и директивные документы или использовать иной способ, заключающийся в простом указании новых мандатов на предстоящий период.

16. Было высказано мнение о том, что поскольку Южная Африка недавно присоединилась к Бразилии, Российской Федерации, Индии и Китаю (так называемые страны БРИК), то ее следует указать в пункте 18.22(d).

17. Была отмечена важность международного сотрудничества в целях развития. В этой связи были заданы вопросы о том, какие в ЭКЛАК имеются механизмы для распространения сферы ее деятельности на другие области, такие как законодательная и оперативная деятельность и т.д.

Выводы и рекомендации

18. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения следующих изменений:

добавить следующую новую подпрограмму:

«Подпрограмма 14

Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций

Цель Организации: укрепление процессов региональной и субрегиональной интеграции, их сближение и участие Латинской Америки и Карибского бассейна в межрегиональном и глобальном политическом диалоге

Ожидаемые достижения Секретариата

а) Укрепление потенциала региональных и субрегиональных механизмов в плане углубления их интеграционных процессов и поощрения их сближения

Показатели достижения результатов

а) i) Увеличение числа случаев использования технических и основных мероприятий ЭКЛАК в целях содействия проведению региональных дебатов и выработке консенсуса по социальным и экономическим вопросам и вопросам устойчивого развития согласно просьбам региональных и субрегиональных механизмов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Повышение эффективности стратегического диалога региональных и субрегиональных структур с третьими сторонами и внерегиональными субъектами	<p data-bbox="951 306 1466 554">ii) Увеличение числа совместных мероприятий или инициатив, в которых различные региональные и субрегиональные структуры и механизмы принимают участие в целях обмена знаниями и опытом при технической и материально-технической поддержке со стороны ЭКЛАК</p> <p data-bbox="951 575 1466 919">b) i) Увеличение числа случаев использования технических и основных мероприятий ЭКЛАК в целях содействия региональному диалогу с третьими сторонами, включая внерегиональных партнеров и внерегиональные механизмы, по социальным и экономическим вопросам и вопросам устойчивого развития согласно просьбам региональных и субрегиональных механизмов</p> <p data-bbox="951 940 1466 1129">ii) Увеличение числа случаев представления согласованных на региональной основе позиций на глобальных форумах или встречах на высшем уровне при технической поддержке со стороны ЭКЛАК</p>

Стратегия

1. Ответственность за осуществление данной подпрограммы возлагается на Канцелярию Исполнительного секретаря и Секретаря Комиссии, которые действуют в тесной координации с остальными основными подразделениями ЭКЛАК и ее субрегиональными и национальными отделениями с учетом используемого ею междисциплинарного подхода.
2. Стратегия осуществления данной подпрограммы будет ориентирована на предоставление технической и материально-технической поддержки организациям, механизмам и координационным структурам Латинской Америки и Карибского бассейна, занимающимся вопросами интеграции и сотрудничества, в поддержку их собственных программ действий, в рамках их усилий и инициатив по сближению, так и в контексте их внешнего взаимодействия с третьими сторонами.
3. Главной отличительной чертой данной подпрограммы является динамичный характер спроса со стороны субъектов, которым, по их просьбе, предоставляются услуги в областях обработки данных, статистики, разработки показателей, аналитической и нормативной работы на основе материалов конференций и позиционных документов, выработки методологий для различных целей и оказания материально-технической поддержки. В

отличие от подпрограммы 1, в центре внимания которой находятся торговая политика и проведение переговоров с целью достижения договоренностей по кругу вопросов, относящихся к сфере ведения Всемирной торговой организации (ВТО), данная подпрограмма сфокусирована на вопросы укрепления стратегических действий механизмов и платформ субрегиональной и региональной интеграции в рамках их внутренних и внешних программ.

4. Подпрограмма ориентирована на укрепление латиноамериканских и карибских региональных и субрегиональных групп и структур на основе предоставления технической помощи, обновляемой, своевременной и актуальной самой свежей информации, статистических данных и показателей, аналитической работы, а также материально-технической поддержки заседаний и встреч на высшем уровне. На основе аналитических выкладок и подготовки рекомендаций она будет оказывать содействие этим организациям в достижении консенсуса перед лицом новых вызовов в деле региональной интеграции и регионального сотрудничества в областях, связанных с социально-экономическим и экологически устойчивым развитием региона, и в вопросах дальнейшего повышения эффективности их политического диалога с третьими сторонами. Помощь будет оказываться также в целях укрепления последующих мер по осуществлению достигнутых соглашений и соответствующих имплементационных механизмов. Кроме того, в рамках данной подпрограммы будут предоставляться консультативные услуги и услуги по техническому сотрудничеству в поддержку этих региональных и субрегиональных механизмов в целях повышения эффективности региональной интеграции и регионального сотрудничества на основе методов сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

5. Данная подпрограмма будет осуществляться в тесном взаимодействии с Сообществом латиноамериканских и карибских государств, Южноамериканским союзом наций, Андским сообществом, Карибским сообществом, Латиноамериканской ассоциацией интеграции, Южноамериканским общим рынком, Боливарианским альянсом для народов Южной Америки и Системой центральноамериканской интеграции. Будет также расширяться взаимодействие с другими двусторонними и многосторонними партнерами в целях мобилизации дополнительных ресурсов на осуществление подпрограммы, с тем чтобы обеспечить стабильное выполнение ее программы работы и добиться максимальной отдачи в странах-бенефициарах.

6. Просьба о налаживании взаимодействия с Сообществом латиноамериканских и карибских государств была непосредственно высказана главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Каракасском плане действий 2012 года (см. A/66/647), в котором они обратились к ЭКЛАК с просьбой о содействии в осуществлении запланированных мероприятий, направленных на преодоление международного финансового кризиса и создание новой финансовой архитектуры. В этом документе они также просили ЭКЛАК об оказании поддержки в области обеспечения взаимодополняемости усилий и сотрудничества между механизмами региональной и субрегиональной интеграции на основе со-

действия ходу дискуссии и обмену опытом по вопросам региональной экономической политики.

7. Главными бенефициарами этой подпрограммы будут правительства стран региона, должностные лица, вовлеченные во все интеграционные процессы в экономической, социальной и политической сферах, и другие заинтересованные участники от предпринимательского сектора и гражданского общества, занимающиеся всеми соответствующими аспектами интеграции и связанного с этим политического диалога.

8. К мероприятиям, которые будут осуществляться в рамках этой подпрограммы, относятся публикация ряда документов и технических материалов, организация заседаний и встреч на высшем уровне и участие в них и предоставление соответствующим заинтересованным сторонам услуг в области технического сотрудничества во взаимодействии с другими программами, учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями.

9. Наконец, в рамках данной подпрограммы будут предприниматься усилия по обеспечению широкого освещения деятельности и основных достижений в ее рамках на основе динамичной программы информационно-разъяснительной деятельности, включая активное взаимодействие с государствами-членами, широкое распространение публикаций и аналитических материалов в ходе международных мероприятий и профильных конференций и участие в работе важнейших форумов представителей соответствующих директивных органов, научных кругов и других заинтересованных сторон как в регионе, так и за его пределами».

Нормативные и директивные документы

Добавить следующее к перечню нормативных и директивных документов:

Подпрограмма 14

Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|--------|---|
| 62/208 | Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций |
| 63/12 | Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканско-карибской экономической системой |
| 63/222 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 64/210 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 64/222 | Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг |

- 65/168 Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости
- 65/177 Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций
- 65/242 Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом
- 66/210 Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости
- 66/223 На пути к глобальному партнерству

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

- 608 (XXX) Содействие координации исследований и мероприятий, касающихся Южной Америки
- 625 (XXXI) Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
- 633 (XXXII) Санто-Домингская резолюция
- 639 (XXXII) Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществление решений крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях
- 642 (XXXII) Сотрудничество Юг-Юг
- 647 (XXXIII) Сотрудничество Юг-Юг